

6693/04 (Presse 65)

(OR. en)

2565. samling i Rådet

- UDDANNELSE, UNGDOM OG KULTUR -

den 26. februar 2004 i Bruxelles

Formand: **Noel Dempsey, TD**
Irlands minister for undervisning og videnskab

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 87 16 – 32 2 285 63 19

6693/04 (Presse 65)

INDHOLD¹

DELTAGERE	3
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

"UDDANNELSE 2010"	5
"EUROPASS" - EKSAMENSBEVISER, KVALIFIKATIONER OG KOMPETENCER –	
<i>Offentlig debat</i>	6
EVENTUEL T	7
– Den nye generation af uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer	7
– Mobilitet	7

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

UDDANNELSE

– Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse*	I
--	---

AFGIFTSPOLITIK

– MOMS	I
--------------	---

FISKERI

– Genopretningsplan for torskebestande*	I
---	---

TRANSPORT

– Luftfart - forbindelser med tredjelande*	II
– Sikkerhedskrav for tunneler - <i>Offentlig forhandling</i>	II

DET INDRE MARKED

– Teknisk harmonisering	II
– Måleinstrumenter - <i>Offentlig forhandling</i>	II

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Marleen VANDERPOORTEN

Flamsk minister for undervisning og uddannelse

Danmark:

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Ute ERDSIEK-RAVE

Minister for uddannelse, videnskab, forskning og kultur, delstaten Schleswig-Holstein

Grækenland:

Dimitris RALLIS

Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Pilar DEL CASTILLO VERA

Undervisnings- og kulturminister samt minister for sport

Frankrig:

Luc FERRY

Ungdoms-, undervisnings- og forskningsminister

Irland:

Síle de VALERA

Viceminister, Ministeriet for Undervisning og Videnskab

Italien:

Valentina APREA

Statssekretær for undervisning, universiteter og forskning

Luxembourg:

Anne BRASSEUR

Minister for undervisning, erhvervsuddannelse og sport

Nederlandene:

Maria van der HOEVEN

Minister for undervisning, kultur og videnskab

Østrig:

Elisabeth GEHRER

Forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur

Portugal:

David JUSTINO

Undervisningsminister

Finland:

Kare HALONEN

Stedfortrædende fast repræsentant

Sverige:

Ingrid HJELT AF TROLLE

Stedfortrædende fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

Anne LAMBERT

Stedfortrædende fast repræsentant

* * *

Kommissionen:

Viviane REDING

Medlem

Regeringerne for de tiltrædende stater var repræsenteret således:

Tjekkiet:

Jaroslav MÜLLNER

Viceminister, Ministeriet for Undervisning, Ungdom og Sport

Estland:

Margus RAHUOJA

Stedfortrædende missionschef

Cypern:

Pefkios GEORGIADES

Undervisnings- og kulturminister

Letland:

Karlis SADURSKIS

Undervisnings- og forskningsminister

Litauen:

Algirdas MONKEVICIUS

Undervisnings- og forskningsminister

Ungarn:

Péter MEDGYES

Understatssekretær for undervisning

Malta:

Charles MIZZI

Direktør, Undervisningsministeriet

Polen:

Ewa FREYBERG

Understatssekretær, Undervisnings- og Sportsministeriet

Slovenien:

Marjeta JAGER

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Martin FRONC

Undervisningsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

"UDDANNELSE 2010"

Rådet gav sin tilslutning til en rapport om gennemførelsen af det arbejdsprogram, der er udarbejdet til opfølgning af de mål, som Lissabon-reformdagsordenen har fastsat for uddannelsessystemerne i Europa, og vedtog at forelægge den for Det Europæiske Råd på mødet den 25.-26. marts (6236/04).

Den fælles midtvejsrapport fra Rådet og Kommissionen med titlen *"Uddannelse 2010 – Lissabonstrategiens succes afhænger af gennemførelsen af hastende reformer"* fremhæver tre prioriterede områder, nemlig at reform og investering skal koncentreres om de områder, der er vigtigst for det videnbaserede samfund, at livslang læring skal gøres til en realitet, og at der skal oprettes et uddannelsens Europa. Den giver et billede af de hidtidige fremskridt og foreslår foranstaltninger, der kan træffes med henblik på yderligere forbedringer.

Kommissionen anførte, at de næste skridt på det uddannelsespolitiske område indebærer yderligere arbejde for at forbedre indikatorernes kvalitet og sammenlignelighed og en ny generation af programmer, der skal udarbejdes for perioden 2007-2013 (se side 7), og mindede om, at endnu en midtvejsrapport skal forelægges i 2006.

Det Europæiske Råd fastsatte på sit møde i Lissabon (marts 2000) et strategisk mål om, at EU skal blive det mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede samfund og den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden inden 2010. For at nå dette mål fastsatte Det Europæiske Råd på mødet i Stockholm (marts 2001)¹ en række mål for de europæiske uddannelsessystemer. Det Europæiske Råd udarbejdede på mødet i Barcelona (marts 2002) et arbejdsprogram til gennemførelse af disse mål² og anmodede om en rapport om gennemførelsen. Den rapport, der nu er fremlagt, efterkommer denne anmodning.

¹ 5980/01.

² EFT C 142 af 14.6.2002, s. 1.

"EUROPASS" - EKSAMENSBEVISER, KVALIFIKATIONER OG KOMPETENCER –***Offentlig debat***

Rådet havde en orienterende debat om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådet beslutning om udarbejdelse af en samlet ramme - "Europass" - for større gennemsigtighed i Europa med hensyn til eksamensbeviser, kvalifikationer og kompetencer (5032/04). Det anmodede De Faste Repræsentanters Komité om at fortsætte arbejdet med sagen på baggrund af bemærkninger fra delegationerne, således at Rådet om muligt kan nå til politisk enighed på samlingen den 27. maj.

Formålet med forslaget er som led i Lissabon-reformstrategien at lette den frie bevægelighed for personer på det europæiske arbejdsmarked ved at indføre en samlet portefølje af dokumenter vedrørende deres eksamensbeviser, kvalifikationer og kompetencer. Den foreslåede beslutning bygger på og erstatter den juridiske ramme i beslutning 1999/51/EF¹.

Kernen i Europass-porteføljen vil være det europæiske cv, som de øvrige Europass-dokumenter vil være knyttet til. Borgerne vil frit kunne anvende et enkelt dokument eller hele porteføljen.

Rådet drøftede især formålet med forslaget, de vigtigste bestanddele i porteføljen, spørgsmål vedrørende dens gennemførelse i medlemsstaterne, forslagets sammenhæng med Fællesskabets politiske, økonomiske og sociale prioriteter og dets sandsynlige bidrag til anerkendelse af kvalifikationer og øget mobilitet inden for Den Europæiske Union.

Delegationerne understregede, at porteføljen bør være brugervenlig og fleksibel og have et bredt anvendelsesområde, der ikke blot afspejler akademisk uddannelse og erhvervsuddannelse, men også generelle individuelle kompetencer (som f.eks. computerviden, teknologisk viden og voluntørarbejde). Det bør også være muligt at indføje yderligere elementer i porteføljen i fremtiden.

Delegationerne mente desuden, at forslaget udgør et konkret bidrag til øget mobilitet, og understregede samtidig betydningen af, at oplysningerne inden for uddannelse og erhvervsuddannelse er pålidelige. Yderligere bureaukrati bør undgås, og fordelene ved den fremtidige portefølje bør offentliggøres.

¹ EFT L 17 af 22.1.1999, s. 45.

EVENTUELT**– *Den nye generation af uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer***

Rådet blev af Kommissionen underrettet om en ny generation af EU-programmer, som den vil foreslå på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet til erstatning af de nuværende Socrates- og Leonardo-programmer efter 2006.

– *Mobilitet*

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af en beretning om gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om mobilitet i Det Europæiske Fællesskab for studerende, personer under erhvervsuddannelse, voluntører, undervisere og erhvervslærere.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

UDDANNELSE

Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse*

Rådet vedtog en afgørelse om vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse (5702/04), som har til opgave at rådgive Kommissionen om generelle spørgsmål, særlige initiativer og om forberedelsen, evalueringen og udnyttelsen af Fællesskabets handlingsprogrammer inden for erhvervsuddannelse.

Denne afgørelse, som ophæver og erstatter afgørelse 63/266/EØF, ændrer det rådgivende udvalgs sammensætning og organisation for at tage hensyn til de sociale, politiske og institutionelle ændringer, der har fundet sted siden dets oprettelse i 1963, samt til de nye medlemsstaters tiltrædelse.

AFGIFTSPOLITIK

MOMS

Rådet indrømmede Grækenland en forlængelse af den nuværende undtagelse indtil en dato, hvor en særordning for momsens anvendelse i sektoren for affald til genbrug træder i kraft, dog senest den 31. december 2005 (5929/04).

Rådet gav også Spanien mulighed for at kunne udpege modtageren af specifikke leverancetyper i affaldssektoren som afgiftspligtig. Modtageren af affaldsleverancer kan fradrage den afgift, der skal betales for sådanne leverancer. Dette tiltag vil mindske de problemer, som skattemyndighederne har med momsinddragelse i denne sektor. (5930/04).

FISKERI

Genopretningsplan for torskebestande*

Rådet vedtog en forordning om foranstaltninger til sikring af genopretningen af torskebestandene i Kattegat, Skagerrak, Nordsøen, den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav på grundlag af den politiske enighed, der blev opnået på samlingen den 17.-19. december (5261/1/04 REV 1 + 5259/04 ADD 1 REV 1).

Formålet med genopretningsplanen er at sikre en genopbygning på 30% om året af mængden af voksne torsk i områder, hvor bestandene ifølge videnskabelige udtalelser fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) er stærkt truet af overfiskning. I denne plan er der fastsat et absolut minimum, hvorunder bestandene ifølge eksperter er i alvorlig fare for fuldstændigt sammenbrud, og den omfatter fangstbegrænsninger via de samlede tilladte fangstmængder (TAC).

TRANSPORT

Luftfart - forbindelser med tredjelande*

Rådet vedtog en forordning, der tillægger Kommissionen undersøgelses- og håndhævelsesbeføjelser med hensyn til overtrædelser af artikel 81 og 82 i EF-traktaten inden for flytrafikken mellem Fællesskabet og tredjelande (5985/04 + 5984/04 ADD 1).

Sikkerhedskrav for tunneler - Offentlig forhandling

Rådet vedtog sin fælles holdning vedrørende et udkast til direktiv om fastsættelse af harmoniserede minimumssikkerhedskrav for tunneler i det transeuropæiske vejnet (5238/04). Formålet med forslaget er at forebygge alvorlige ulykker, der bringer menneskeliv og miljø i fare, samt beskadigelse af tunnelinstallationer.

Den fælles holdning vil nu blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

DET INDRE MARKED

Teknisk harmonisering

Rådet vedtog afgørelser om fastlæggelse af Det Europæiske Fællesskabs holdning til tre regulativer fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (UNECE). Ved at vedtage disse afgørelser godkendte Rådet de tre UNECE-regulativer og besluttede at indarbejde dem i fællesskabsretten.

Regulativerne vedrører:

- vedtagelse af ensartede tekniske forskrifter for tyverisikring af motorkøretøjer (5048/04)
- vedtagelse af ensartede forskrifter for godkendelse af dæk for så vidt angår rullestøj (5047/04)
- vedtagelse af ensartede tekniske forskrifter for brandtekniske egenskaber af de materialer, der benyttes ved den indvendige indretning af visse klasser af motorkøretøjer (5049/04).

Måleinstrumenter - Offentlig forhandling

Rådet vedtog et direktiv om måleinstrumenter, idet det accepterede alle de ændringer, som Europa-Parlamentet havde vedtaget under andenbehandlingen (9681/4/03).

Direktivet tager sigte på at præcisere og forenkle lovgivningen på det metrologiske område, idet der ikke fastsættes særlige testprogrammer og fabrikanterne får større mulighed for at vælge. Direktivet indeholder også væsentlige krav til ti forskellige typer af instrumenter ud over kravene for så vidt angår overensstemmelsesvurdering, men ikke detaljerede tekniske specifikationer.